



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ 9/5
от 28.09.2017 г.

Перевод

Об утверждении Меморандума о сотрудничестве между Советом муниципия Бэлць и общественной организацией People in Need Moldova

В соответствии с ч. (1), п. j), p¹, y) ч. (2) ст. 14 Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 года о местном публичном управлении, Законом РМ № 837 от 17.05.1996 года об общественных объединениях, ч. (1) ст. 9 Закона РМ № 123 от 18.06.2010 года о социальных услугах, в целях создания интегрированной системы управления социальными услугами на уровне муниципия посредством повышения способностей всех релевантных структур, с последующей разработкой муниципального стратегического плана социальной интеграции, –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить Меморандум о сотрудничестве между Советом муниципия Бэлць и общественной организацией People in Need Moldova, согласно приложению.
2. Уполномочить исполняющего обязанности примара муниципия Бэлць г-на Игоря Шеремет подписать Меморандум о сотрудничестве между Советом муниципия Бэлць и общественной организацией People in Need Moldova.
3. Контроль над исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по образованию, социальной защите и здравоохранению, по законности и дисциплине и по сотрудничеству с другими органами, побратимству, туризму, культурам и социально-культурной деятельности.

Председательствующий на IX
очередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:
Секретарь Совета мун. Бэлць



Светлана Осербаева

Ирина Сердюк



MEMORANDUM DE COLABORARE

Consiliului municipiului Bălți în persoana primarului interimar, d-nul **Igor Șeremet**, care acționează în baza Legii RM nr. 436-XVI din 28.12.2006 privind administrația publică locală, pe de o parte numită în continuare *Consiliului*, și ONG PEOPLE IN NEED, Moldova, în persoana reprezentant de Mario Straka, director de țară, pe de altă parte, numit în continuare "*PEOPLE IN NEED*" cu privire la implementarea proiectului "**Dezvoltarea serviciilor sociale în Moldova 2017-2019**"

Colaborarea dintre People in Need și Consiliului va avea la bază principiul parteneriatului, eficienței și transparenței, ceea ce va contribui la dezvoltarea sistemului de descentralizare cât și prestarea serviciilor calitative în scopul dezinstituționalizării și consolidarea prestatorilor de servicii sociale la nivel local.

People in Need și Consiliului (în continuare "participanți") declară:

1. Participanții doresc să coopereze în cadrul proiectului „Dezvoltarea serviciilor sociale în Moldova 2017-2019” (în continuare numit „proiect”). Scopul proiectului este extinderea și împărtășirea experienței din Republica Cehă și alte țări care contribuie la crearea și integrarea sistemului de management al serviciilor sociale la nivel municipal prin dezvoltarea capacităților și stabilirea unui dialog strategic cu actorii cheie.
2. În prezentul Memorandum de Colaborare participanții își exprimă dorința de a face primii pași spre implementarea cu succes a proiectului și rezultatelor acestuia.

Participanții vor respecta obiectele prezentului Memorandum de Colaborare și vor face schimb de informație reciprocă despre proiect. People in Need și Consiliului se vor informa despre toate activitățile legate de implementarea acestui proiect și se vor consulta în cazul unor circumstanțe care pot afecta realizarea obiectivelor acestuia, inclusiv pentru a revedea, atunci când se impune, planul de implementare aprobat.

OBLIGAȚIILE PARTICIPANȚILOR:

3. People in Need:

- 3.1 Va asigura finanțarea în conformitate cu proiectul aprobat de Agenția Cehă pentru Dezvoltare.
- 3.2 Va coopera cu Consiliul în vederea implementării activităților proiectului (Anexa 1 la prezentul Memorandum de Înțelegere).

4. Consiliul:

- 4.1. Va respecta și va realiza sarcinile specificate în descrierea activităților proiectului pentru a atinge obiectivele proiectului.
- 4.2. Va asigura prezența grupului de lucru de incluziune în cadrul tuturor ședințelor planificate.
- 4.3. Va asigura cooperarea autorităților de stat la diferite niveluri, în particular cu referire la durabilitatea rezultatelor proiectului.
- 4.4. Va asigura colaborarea cu alți parteneri implicați în procesul de elaborarea a strategiei locale de incluziune, din municipiul Bălți.
- 4.5. Va oferi informația necesară cu privire la implementarea proiectului.
- 4.6. Va oferi suport tehnic în pregătirea și semnarea tuturor permiselor, licențelor și alte documente la necesitate, persoanelor implicate nemijlocit în implementarea proiectului.
5. Colaborarea și comunicarea dintre People in Need și Consiliul va fi transmisă în scris sau în formă electronică la adresele următoare:

People in Need

Toma Ciorba 20

2004 Chisinau

Moldova

Persoana de contact: Adelina Lungu

Telefon: 069203887

E-mail: adelina.lungu@peopleinneed.cz

Consiliul Municipiului Bălți

Piața Independenței 1

3106 Bălți

Moldova

Persoana de contact: Igor Șeremet, primar interimar

Fax.: (+373) 231 28161

E-mail: primaria@beltsy.md

6. Contactele susmenționate pot fi modificate prin notificare în formă scrisă.
Memorandumul de Colaborare se semnează în limba de stat a Republicii Moldova, în două exemplare, câte unul pentru fiecare Participant.

Anexe:

Anexa 1: Descrierea activităților proiectului în română

People in Need Bălți

Consiliul Municipiului Bălți

Semnat la,2017

Semnat la.....,2017

Mario Straka
Director de țară

Igor Șeremet
Primar interimar

DESCRIEREA ACTIVITĂȚILOR PROIECTULUI



Proiect: Sprijin și asistență pentru sectorul social din Moldova

Obiectiv general:

Crearea și integrarea unui sistem de gestionare a serviciilor sociale la nivel regional și municipal prin creșterea capacităților și inițierea unui dialog strategic cu părțile interesate cheie.

Rezultat 3.1 – Evaluarea necesităților și a serviciilor sociale existente în zonele vizate

Sedință de lansare

Acesta va fi un eveniment de deschidere și o modalitate de a cunoaște membrii comitetelor consultative (Grupurile Locale de Incluziune). Prima activitate va avea loc la Bălți pentru a se întâlni cu toți actorii relevanți care vor fi implicați în proiect și vor fi gata să participe activ în grupurile de lucru:

- reprezentanți ai Ministerului Sănătății, Muncii și Protecției Sociale (MSMPS);
- reprezentanți ai Agenției Naționale de Asistență Socială (ANAS);
- reprezentanți ai APL, Direcțiilor de Asistență Socială și Protecția Familiei - DSAFP (primar, șef DASPF)
- reprezentanți ai ONG-urilor (ONG-uri locale care lucrează în domeniul protecției sociale)
- reprezentanți ai echipelor de transformare deja înființate în instituția rezidențială

Activitatea 3.1.1 - Formarea comitetelor consultative pentru incluziunea socială și agenda acesteia

Câte un grup de lucru va fi format la începutul proiectului în fiecare raion vizat, ca un organ care va influența direct elaborarea strategiilor de incluziune socială în fiecare raion selectat. Fiecare grup va fi format din 12 până la 15 persoane (membrii vor consta din diferite segmente sociale ale societății - persoane vulnerabile, tineri, asistenți sociali, DASPF, primari, reprezentanți ai instituțiilor de învățământ etc.)

Cel puțin 6 ședințe vor fi organizate de comitetul consultativ –grupul local de incluziune –GLI (o dată la două luni). Toate întâlnirile vor fi moderate de către un facilitator - expert extern, care va fi responsabil de organizarea reuniunilor de grup, de discutarea problemelor și de comunicarea cu publicul larg a problemelor legate de incluziunea persoanelor vulnerabile. 3 persoane din fiecare GLI vor fi selectate pentru a urma un training de 3 zile în planificarea strategică. Aceste trei persoane vor putea oferi suport consultantului în elaborarea strategiei locale

Activitatea 3.1.2 - Evaluarea nevoilor participative privind serviciile sociale disponibile și nevoile grupurilor vulnerabile care nu reușesc să ajungă la asistența socială de stat

La nivelul fiecărui raion selectat, personalul PIN împreună cu GLI vor identifica ce fel de metodologie utilizează pentru evaluarea nevoilor și, dacă este cazul, vor propune modalități de a le face mai eficiente și participative. În consecință, vor fi identificați patru facilitatori, care vor studia prin focus-grupuri lipsurile de asistență socială și nevoile grupurilor de risc excluse din asistență.

În scopul identificării lacunelor în metodologiile utilizate la nivel de raion și pentru a identifica noi idei pentru schimbări, va fi organizat un stagiou pentru 6 participanți (4 facilitatori, 1 reprezentant al ANAS și 1 PIN) în Republica Cehă. Participanții vor vedea exemple de evaluare a nevoilor serviciilor sociale în Cehia și se vor întâlni cu organizațiile și instituțiile respective. După stagiou, vor fi realizate focus-grupuri, cu accent pe situația programelor sociale de stat existente și implementarea celor mai bune

practici și exemple din Cehia. Fiecare grup de discuții va fi constituit din 12 persoane. Cel puțin 4 focus grupuri vor fi organizate în fiecare raion, cu implicarea directă a GLI. În conformitate cu problemele identificate în fiecare localitate, acestea vor continua cu interviuri semi-structurate cu persoane din grupurile de risc (cel puțin 4 interviuri în fiecare loc cu diferite grupuri de persoane vulnerabile). GLI va fi informat despre rezultate, care vor fi formulate ca priorități principale pentru următoarele Strategii de Incluziune.

Rezultatele vor fi disponibile pe site-urile raionale într-o bază de date a serviciilor.

Activitatea 3.1.3 - Elaborarea strategiilor locale de incluziune în 4 raioane

Strategia va stabili priorități pentru serviciile raionale, analizele problemelor (SWOT), monitorizarea și evaluarea, strategia de comunicare și va stabili responsabilități concrete pentru APL în furnizarea de servicii pentru următorii 3 ani.

Principiul participativ va rămâne la baza dezvoltării strategiilor. Primele proiecte ale strategiilor de incluziune vor fi prezentate în cadrul consultărilor publice pentru publicul larg.

Fiecare strategie va fi dezvoltată în cadrul unui atelier de 3 zile și în decurs de o zi va fi prezentat primul proiect în cadrul ședinței consiliului raional/ municipal. GLI va fi implicat activ în toate etapele de elaborare.

Dezvoltarea strategiei va fi în concordanță cu alte strategii care există deja în municipiu sau raion.

În procesul de consultare a strategiilor, reprezentanții instituțiilor de asistență socială (în special spitalele de psihiatrie, și anume Bălți) vor fi invitați să participe, pentru a asigura integrarea serviciilor sociale și de sănătate.

Rezultatul 3.2 - Capacitățile și cooperarea instituțiilor statale și nonstatale pentru planificarea și gestionarea serviciilor sociale la nivel local pentru persoanele din grupurile de risc au crescut.

Activitatea 3.2.1 - Dezvoltarea capacităților celor 4 direcții de asistență socială din regiune, ONG-uri și asistenți sociali

40 de persoane (GLI), divizate în 2 grupuri, din regiuni preselecate, vor avea ocazia să-și consolideze cunoștințele în planificarea, monitorizarea și gestionarea serviciilor sociale și să desfășoare activități de de-stigmatizare și incluziune socială. Toți membrii GLI vor participa activ la 5 zile de formare. Modulele exacte ale formării vor fi stabilite după cartografierea inițială a necesităților de formare și consultarea cu membrii și vor viza reducerea stereotipurilor privind grupurile de risc și incluziunea socială a acestora.

În noiembrie 2017 vor fi organizate două școli de iarnă pentru 30 de elevi (fiecare pentru 15 studenți) din cadrul Facultatea de Asistență Socială a Universității de Stat. Cursul de 5 zile se va concentra pe cunoștințe suplimentare / specializate din domeniul de-stigmatizării și incluziunii sociale. Elevii vor avea oportunitatea de a obține o viziune mai profundă de la experți - formatori din domeniu, angajați ai internatului și reprezentanți ai APL.

Activitatea 3.2.2 - 2 Studiu de vizită în Cehia

40 de persoane (cele mai active din GLI, asigurând reprezentarea egală a membrilor săi din diferite instituții, ONG-uri și APL-uri) vor fi selectate pentru a participa în 2 studii de vizită (fiecare pentru 20 de participanți) în Republica Cehă timp de 5 zile. În timpul vizitelor, grupurile vor vedea demonstrația practică a implementării Strategiilor de Incluziune Socială în localități în care au fost înființate entități similare, cum ar fi GLI, ca un organ de cooperare care colaborează cu APL și OSC.

Pe ordinea de zi vor fi incluse întâlniri cu angajați din departamentele sociale pentru a împărtăși experiența lor în procesul de cooperare (similară)

Activitatea 3.2.3 – Suport GLI pentru a împărtăși experiența lor la nivel național

GLI vor fi sprijiniți să formuleze rezoluții și recomandări pentru ajustări ale politicilor care să conducă la o mai bună acoperire a serviciilor sociale.

Se vor organiza 3 mese rotunde deschise (câte una în fiecare an) unde va fi invitată Agenția Națională de Asistență Socială, MSMPS, DSAFP din diferite raioane și diferite rețele ale societății civile.

Discuțiile se vor concentra pe o mai bună evaluare a nevoilor și planificare, coordonare și necesitatea extinderii serviciilor naționale pentru a asigura nevoile persoanelor din grupurile de risc în dezvoltarea diferitelor servicii, pentru a promova o mai bună cooperare cu ONG-urile în furnizarea de servicii sociale pentru grupurile vulnerabile.

Rezultatul 3.3 - Implementarea planurilor de acțiune din cadrul Strategiilor elaborate

Activitatea 3.3.1 - Schema de granturi mici pentru incluziune socială, bazată pe strategii locale de incluziune socială (SLIS)

În al doilea și al treilea an de implementare a proiectului se va organiza un tender pentru granturi mici. Scopul acestei acțiuni va fi de a sprijini punerea în aplicare a planurilor de acțiune anuale ale SLIS. 12 subvenții pe an vor fi alocate ONG-urilor, sectorului privat sau autorităților locale care vor oferi persoanelor din grupul de risc locuri de muncă, activități care generează venituri într-un mod care să promoveze incluziunea socială a acestora. Prin această acțiune vor fi sprijinite resursele existente în municipalitățile/ raioanele vizate, inclusiv actorii privați, pentru a angaja persoanele din grupurile de risc. Acestea pot include contribuția pentru formare profesională, echipamentele necesare pentru angajarea persoanelor din grupurile de risc etc.

Ideile de proiect vor fi verificate și vor fi ajustate de către echipa de proiect (formată din ambii parteneri de proiect). Comisia de selecție va fi formată din reprezentanți ai echipei de proiect, din APL și din alte ONG-uri.

Metodologia acordării granturilor mici

Sub-granturile pentru furnizorii de servicii sociale ai societății civile vor fi acordate ca sprijin pentru dezvoltarea serviciilor existente în comunitate, precum și pentru introducerea de noi servicii sociale bazate pe necesitățile identificate, utilizând în același timp cunoștințele și competențele dobândite sau dezvoltate în continuare prin această acțiune.

Descrierea selecției candidaților și alocarea sub-granturilor

1. Aplicația
2. Conținutul
3. Procesul de selecție
4. Alocarea granturilor
5. Raportarea și monitorizarea

Activitatea 3.3.2 - Evaluarea strategiilor locale de incluziune socială și colectarea celor mai bune practici, lecții învățate

Activitățile desfășurate în cadrul proiectului vor fi monitorizate de către PIN pe parcursul implementării, iar coordonatorul PIN cu GLI va colecta cele mai bune practici și lecții învățate din proces. Echipa PIN va evalua lecțiile învățate în timpul implementării.

Va fi publicată o broșură scurtă care descrie cele mai bune practici și metodologia utilizată pentru a fi reprodusă. În plus, articolele vor fi publicate în mass-media pentru a împărtăși experiența cu alte părți interesate.